

Cycle secondaire  
Année scolaire 2018-2019

Jounieh, le 19 novembre 2018  
Réf. : Péd.173/18-19

Chers parents,

Afin de vous tenir constamment au courant du parcours scolaire de votre enfant, nous vous communiquerons, **le mercredi 21 novembre 2018**, le premier relevé de notes, pour les classes de 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 2<sup>de</sup>. Ce document rendra compte des appréciations chiffrées du travail de votre enfant, aussi bien que de sa conduite, sans mention de la moyenne générale qui figurera ultérieurement sur le bulletin semestriel.

Vous êtes priés de le signer et de nous le remettre par l'intermédiaire de votre enfant, au plus tard le vendredi 23 novembre 2018.

Merci de votre attention.

Rony GHARIOS  
Responsable pédagogique



Sekundarstufe  
Schuljahr 2018/2019

Jounieh, den 19. November 2018  
Ref.: Péd.173/18-19

Liebe Eltern,

um Sie fortlaufend über die Leistungen Ihrer Kinder zu informieren, erhalten die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 7, 8 und 10 am **Mittwoch, dem 21. November 2018** das erste Zwischenzeugnis. Diese Übersicht enthält Noten und Verhaltensbewertungen, aber nicht die Durchschnittsnote. Die Durchschnittsnote wird erst auf dem Halbjahreszeugnis erscheinen.

Alle Schülerinnen und Schüler müssen die von Ihnen unterschriebenen Notenübersichten bitte bis spätestens Freitag, 23. November 2018 zurückgeben.

Mit freundlichen Grüßen

Rony Gharios  
Pädagogischer Leiter

